

FICHE DE BASE POUR ARCHIVES AUDIO-VISUELLES

- Numéro de fiche: 2/84-PA/

-Numéro d'archives:
ST 1855 A

-Titre: Conseil européen de Bruxelles.
A. Arrivée des chefs d'Etat et de gouver-
nement. Ouverture du Conseil.

-Source: Bruxelles, Charlemagne, 19-20 mars 1984.
= CCE. - 16mm. Neg. 9 min. - Quet.

-Résumé:

Extérieur du bâtiment Charlemagne, siège du
Conseil, et arrivée des participants. Salle du
Conseil, ouverture de la séance (G et PL 2/
les différentes personnalités). Réception au château
de Val Duchesse: pose pour la photo tradition-
nelle.

Personnalités: Werner, P. (Lux); Tindemans, L. (Bel);
Fitzgerald, G. (Irl); Martens, W. (Bel); Thatcher, M.
(RU); Lubbers, P. (PB); Thorn, G. (CCE-Lux);
Kohl, H. (RFA); Genscher, H.-D. (RFA); Mitterrand,
F. (Fra); Cheysson, C. (Fra); Dumas, A. (Fra);
Ortoli, F.-X. (CCE-Fra); Papandreu, A. (Gre);
Schlüter, P. (Dan); Ellemann-Jensen, U. (Dan); Flesch,
C. (Lux); Craxi, B. (Ita); Howe, G. (RU); Andreotti,
G. (Ita); van den Broek, H. (PB)

-Classification:

15. 1. 1 Bruxelles

SUCCESSION DES PLANS

N°	SEC.	DESCRIPTION DES PLANS
1	20"	Sortie Tunnel sur la loi + Pena
2		sur le Bahiment Charlemagne
2	51"	arrivée de M. Wernes - Lux -
3	10"	Genolannes et politicien devant le conseil
4	10"	arrivée M. Tindeman - B -
5	14"	" M. Fitzgerald - IR -
6	16"	" M. Marten - B -
7	18"	" M. Tatchen - UK -
8	9"	" M. Lubbers - NL -
9	10"	" M. Thann - Lux -
10	5"	Ambassadeur d'Italie Ruggina
11	17"	délégation Dancin sur les
12	22"	véhicules
13	43"	M. Kohl - D - + Jochen
14		M. Rittmann - FR - + Cheysson
15		M. Dumas -
16	3"	M. Ortoli - FR -
17	23"	M. Papamichou - GR -
18	1'	M. Schlüter - DK + Ellemann Jørgen
19	27"	Cinquantenaire + Zoom arrivée sur le
20		Bahiment + chapeau
21	9"	Intérieur salle du conseil Colette
22		Flück. + Wernes + Ortoli + CRAZI +
23		Fitzgerald
24	10"	M. Tatchen + Howe
25	5"	M. Cheysson + Rittmann + Dumas
26	4"	M. Papamichou + Jochen + Kohl +
27	17"	Papamichou sur M. Papamichou - Jochen
28		Kohl - Schlüter - Marten - Tindeman
29		Tatchen - Howe - Thann - Ortoli
30		

Observations :

Date :

Paraphe :

SUCCESSION DES PLANS

1855-A-
(suite)

N°	SEC.	DESCRIPTION DES PLANS
23	10"	Pl. Général Cheyenne - Ritterband - Dureau
2		Papandrian - Fischer - Kahl - Schleuter
3		Marken - Tindemann - Tachez - Howe
4		Thom - Ostoli
24	10"	Panorama de des - Fitzgerald -
6		CRAX - Winer - Felt - Van der
25	49"	Journale - Comenamen - Photographie
8		Sontent de la pelle
26	11"	Chaque Vol. Duchene de roi
27	45"	Photo de Famille
12		
13		
14		
15		
16		
17		
18		
19		
20		
21		
22		
23		
24		
25		
26		
27		
28		
29		
30		

Observations :

Date :

Paraphe :

LISTE DES PARTICIPANTS

BELGIQUE - M. Wielfried MARTENS, Premier Ministre
- M. Leo TINDEMANS, Ministre des Relations extérieures

DANEMARK M. Poul SCHLUETER, Premier Ministre
M. Uffe ELLEMANN-JENSEN, Ministre des Affaires étrangères

ALLEMAGNE M. Helmut KOHL, Chancelier
M. Hans-Dietrich GENSCHER, Ministre des Affaires étrangères

GRECE M. Andreas PAPANDREOU, Premier Ministre
M. Théodoros PANGALOS, Secrétaire d'Etat aux Affaires étrangères

FRANCE M. François MITTERRAND, Président
M. Claude CHEYSSON, Ministre des Relations extérieures
M. Roland DUMAS, Ministre des Affaires européennes

POLANDE M. Garret FITZGERALD, Premier Ministre
M. Peter BARRY, Ministre des Affaires étrangères

ITALIE M. Bettino CRAXI, Premier Ministre
M. Giulio ANDREOTTI, Ministre des Affaires étrangères

LUXEMBOURG M. Pierre WERNER, Président du Gouvernement, Ministre d'Etat
Madame Colette FLESCHE, Vice-Président du Gouvernement,
Ministre des Affaires étrangères

PAYS-BAS M. R.F.M. LUBBERS, Premier Ministre, Ministre des Affaires
générales
M. H. VAN DEN BROEK, Ministre des Affaires étrangères

ROYAUME-UNI Madame Margaret THATCHER, Premier Ministre
Sir Geoffrey HOWE, Ministre des Affaires étrangères

COMMISSION M. Gaston THORN, Président
M. François-Xavier ORTOLI, Vice-Président

SECRÉTARIAT Conseil M. Niels ERSBØLL
GENERAL Commission: M. Emile NOEL

FICHE DE BASE POUR ARCHIVES AUDIO-VISUELLES

- Numéro de fiche: 2/84-PA/

- Numéro d'archives:
ST 1855A

-Titre: Conseil européen de Bruxelles.
A. Arrivée des chefs d'Etat et de gouver-
nement. Ouverture du Conseil.

-Source: Bruxelles, Charlemagne, 19-20 mars 1984.
= CCE. - 16mm. Neg. 9 min. - 2 Quet.

-Résumé:

Extérieur du bâtiment Charlemagne, siège du
Conseil, et arrivée des participants. Salle du
Conseil, ouverture de la séance (G et PL s/
les différentes personnalités). Réception au château
de Val Duchesse: pose pour la photo tradition-
nelle.

Personnalités: Werner, P. (Lux); Tindemans, L. (Bel);
Fitzgerald, G. (Irl); Martens, W. (Bel); Thatcher, M.
(RU); Lubbers, P. (PB); Thorn, G. (CCE-Lux);
Kohl, H. (RFA); Genscher, H.-D. (RFA); Mitterrand,
F. (Fra); Cheysson, C. (Fra); Dumas, R. (Fra);
Ortoli, F.-X. (CCE-Fra); Papandreu, A. (Gre);
Schlüter, P. (Dan); Ellemann-Jensen, U. (Dan); Flesch,
C. (Lux); Craxi, B. (Ita); Howe, G. (RU); Andreotti,
G. (Ita); van der Broek, H. (PB)

-Classification:

15. 1. 1 Bruxelles

SUCCESSION DES PLANS

N°	SEC.	DESCRIPTION DES PLANS
1	20"	Sortie Tunnel sur la loi + Pena
2		sur le Bahiment Charlemagne
2	51"	arrivée de M. Wernes - Lux -
3	10"	Genclarmes et policiers devant le conseil
4	10"	arrivée M. Tindeman - B -
5	14"	" M. Fitzgerald - IR -
6	16"	" M. Markens - B -
7	18"	" M. Tatchen - UK -
8	9"	" M. Lubbers - NL -
9	10"	" M. Tharm - Lux -
10	5"	Ambassadeurs d'Italie Ruggiero
11	17"	délégation Donaire sur les
13		velins
12	22"	" M. Kohl - D - + Fincher
13	43"	" M. Rittmann - FR - + Cheysson
16		" M. Dumas -
14	3"	" M. Ortoli - FR -
15	23"	" M. Papamichou - GR -
16	1"	" M. Schluter - DK + Elleman jusqu'à
17	27"	Cinquantenaire + Zoom arrivée sur le
21		Bahiment + drapeaux
18	9"	Intérieur salle du conseil Colette
24		Flück. + Wernes + Markens + CRAXI +
24		Fitzgerald
19	10"	M. Tatchen + Howe
20	5"	M. Cheysson + Rittmann + Dumas
21	4"	M. Papamichou + Fincher + Kohl +
22	17"	Papamichou sur M. Papamichou - Fincher
29		Kohl - Schluter - Markens - Tindeman
30		Tatchen - Howe - Tharm - Ortoli

Observations :

Date :

Paraphe :

Titre provisoire :

Conseil Européen

Lieu de tournage :

Bruxelles

Date :

19-3-84

Origine :

CE

C

MATÉRIEL DE BASE								BOÎTE N°		
Image	16	35	Neg	Rev	CRI	Intneg	Pos	N&Bl	Min: 9'	A/1
Son	Muet	sync	Dial:	Min :		Amb Min :				
	Sepmag 16	17,5	Min:	Commag Min :		Bl Min:				
Observation :										
MATÉRIEL ADDITIONNEL			Boîte n°	Min	MATÉRIEL ADDITIONNEL			Boîte N°	Min	
Positif.			A/1	9'						
Observation										

N° de fiche :

N° d'archives :

Titre :

Source :

Résumé :

Classification :

SUCCESSION DES PLANS

1855-A-
(suite)

N°	SEC.	DESCRIPTION DES PLANS
23	10"	H. Ginnel Chapman - Ritter - Duma
2		Papandrian - Gischer - Kohl - Schleuter
3		Narkens - Tindemann - Takeha - Howe
4		Thorn - Ordi-
24	10"	Panoramic de des - Fitzgerald -
6		CRAXI - Architect - Wener - Feib - Van der
25	49"	Journaliste - Cameramen - Photographs
8		sortent de la salle.
26	11"	Chakou Vol Duchene le roi
27	45"	Photo de Famille
12		
13		
14		
15		
16		
17		
18		
19		
20		
21		
22		
23		
24		
25		
26		
27		
28		
29		
30		

Observations :

Date :

Paraphe :

Titre provisoire :

Lieu de tournage :

Date :

Origine :

C

MATÉRIEL DE BASE										BOÎTE N°
Image	16	35	Neg	Rev	CRI	Intneg	Pos	N&BL	Min:	
Son	Muet	sync	Dial:	Min :			Amb Min :			
	Sepmag 16	17,5	Min:	Commag Min :			Bl Min:			
Observation :										
MATÉRIEL ADDITIONNEL			Boîte n°	Min	MATÉRIEL ADDITIONNEL			Boîte N°	Min	
Observation										

N° de fiche :

N° d'archives :

Titre :

Source :

Résumé :

Classification :

LISTE DES PARTICIPANTS

BELGIQUE - M. Wielfried MARTENS, Premier Ministre
- M. Leo TINDEMANS, Ministre des Relations extérieures

DANEMARK M. Poul SCHLUETER, Premier Ministre
M. Uffe ELLEMANN-JENSEN, Ministre des Affaires étrangères

ALLEMAGNE M. Helmut KOHL, Chancelier
M. Hans-Dietrich GENSCHER, Ministre des Affaires étrangères

GRECE M. Andreas PAPANDREOU, Premier Ministre
M. Théodoros PANGALOS, Secrétaire d'Etat aux Affaires étrangères

FRANCE M. François MITTERRAND, Président
M. Claude CHEYSSON, Ministre des Relations extérieures
M. Roland DUMAS, Ministre des Affaires européennes

POLANDE M. Garret FITZGERALD, Premier Ministre
M. Peter BARRY, Ministre des Affaires étrangères

ITALIE M. Bettino CRAXI, Premier Ministre
M. Giulio ANDREOTTI, Ministre des Affaires étrangères

LUXEMBOURG M. Pierre WERNER, Président du Gouvernement, Ministre d'Etat
Madame Colette FLESCHE, Vice-Président du Gouvernement,
Ministre des Affaires étrangères

PAYS-BAS M. R.F.M. LUBBERS, Premier Ministre, Ministre des Affaires
générales
M. H. VAN DEN BROEK, Ministre des Affaires étrangères

ROYAUME-UNI Madame Margaret THATCHER, Premier Ministre
Sir Geoffrey HOWE, Ministre des Affaires étrangères

COMMISSION M. Gaston THORN, Président
M. François-Xavier ORTOLI, Vice-Président

SECRÉTARIAT Conseil M. Niels ERSBØLL
GENERAL Commission: M. Emile NOEL

CONTRAT C91/CCE		FICHE DE PRODUCTION	DATE : 17.3.1984
TITRE (S) : CONSEIL EUROPEEN		commande n° 109 / 84	
DESTINATION : A T general		production n° 60 / 84 / 1	
DATE : 19 + 20 mars 1984	LIEU : CHARLEMAGNE		budget ref : 113 / 301
HEURE DEPART :	HEURE RETOUR :		n° médiathèque : ST.1855
RESPONSABLE CCE : P. JONES			

EQUIPE DE TOURNAGE : ART 7	Decompte (jour)		Estimation B Fr	facturation B Fr
EQUIPEMENT : ART 4	C91	CCE		
MATERIEL CONSOMMABLE : ART 6	C91	CCE		consommation
DEPLACEMENT/SEJOUR : ANNEXE 2			Estimation	calcul
SERVICES ADDITIONNELS : ART 11				facturation
1 Banc montage video BVU	22.500 FB/jour		Devis 45.000,-	
1 monteur	5.000 FB/jour		10.000,-	
4 panneaux @ 7.000 FB			28.000,-	
3 fauteuils + table	10.000 FB/jour		20.000,-	
TRAVAUX LABORATOIRE/CONTRAT HADEKO			Estimation	facture

P. JONES		nombre de pièces justificatives
Le Responsable		
Date : 18 17.3.1984		
Contrôle qualité _____ pour C91 _____ pour CCE _____		

GROUPE DU PORTE-PAROLE

Division Radio-Télévision-Films

200, rue de la Loi, Bruxelles 1049 - tél. 736 60 00

RAPPORT DE TOURNAGE

- Montage - Archives -

Sujet : Sommet EuropéenDate : 19-1-84 Lieu : BonnellRéalisateur : Images : G. Niemann Son : J. R. Latta Lumière : ChicoCouverture extérieure : Pellicule utilisée : EON 7293 Longueur : 35 m Développement : normalSon : Bande Cassette-Pisté Vitesse 9.5 - 19 - 38 cm/sec Fréq. Sync. : 50-60 HzDocumentation jointe :

N° Bob Image	Description complète des plans	N° Bob Son
3	<p>35 m 7² 23 Extr. château + plaque "Val Duchesse" Photo finale générale 10 dep d'Etat Lg & plans serrés ds dep d'Etat cà 2 Salle Val Duchesse extérieure nuit</p> <p>(1) nuit</p> <p>330 230 4054</p>	

Observations techniques :

Rapport à remettre en 2 exemplaires avec le matériel tourné pour justifier le paiement des prestations.

Signatures : Réalisateur :

Images :

Son :

Lumière :



COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

GROUPE DU PORTE-PAROLE

Division Radio-Télévision-Films

200, rue de la Loi, Bruxelles 1049 - tél. 736 60 00

N° de PRODUCTION :

RAPPORT DE TOURNAGE

- Production _____

Sujet : Sommet Européen

Date : 19 1-84 Lieu : Bonnell

Réalisateur : _____ Images : G. Niemann Son : J. Plate Lumière : Chico

Couverture extérieure : _____

Pellicule utilisée : ECN 193 Longueur : 35 m Développement : Kodak

Son : Bande-Cassette-Pisté

Vitesse 9.5-19-38 cm/sec

Fréq. Sync. : 50-60 Hz

Documentation jointe : _____

N° Bob Image	Description complète des plans	N° Bob Son
3	<p>35 m 7' 23" Est château + plaque "Val D'Isère"</p> <p>Photo famille générale 10 dep d'état</p> <p>Le 6 plans séries de dep d'état 2 à 2</p> <p>Salle Val D'Isère extérieure nuit</p> <p>(1) nuit</p> <p>330</p> <p>25. 4. 54</p>	

Observations techniques :

Rapport à remettre en 2 exemplaires avec le matériel tourné pour justifier le paiement des prestations.

Signatures : Réalisateur :

Images :

Son :

Lumière :

(Signature)

COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

GROUPE DU PORTE-PAROLE

Division Radio-Télévision-Films

200, rue de la Loi, Bruxelles 1049 - tél. 736 60 00

N° de PRODUCTION :

RAPPORT DE TOURNAGE

- Montage - Archives -

Sujet : Sommet Européen
 Date : 19-1-84 Lieu : Bruxelles
 Réalisateur : / Images : G. Minoux Son : D. Ribak Lumière : Chico
 Couverture extérieure : /
 Pellicule utilisée : ECN 7293 Longueur : 120 m Développement : nomaf
 Son : Bande-Cassette-Pisté Vitesse 9.5 - 19 - 38 cm/sec Fréq. Sync. 50-60 Hz
 Documentation jointe : /

N° Bob Image	Description complète des plans	N° Bob Son
<u>2</u>	<p><u>120 m 7293</u> . (1) <u>Sonore</u></p> <p><u>40 m; Réunion (début) salle 14 ^{ème} Charlemagne</u></p> <p><u>Telex, téléphone, Journalistes, japonais, suite TV</u></p> <p><u>Réunion briefing dans les couloirs, attente;</u></p> <p>(2) <u>M. Schneider à l'information; contrechamp.</u></p> <p><u>Sonore Restaurant, lecture de journaux (grecs)-</u></p> <p><u>Z.</u></p>	

Observations techniques :

Rapport à remettre en 2 exemplaires avec le matériel tourné pour justifier le paiement des prestations.

Signatures : Réalisateur : Images : Son : Lumière :

COMMISSION DES COMMUNAUTES EUROPEENNES

GROUPE DU PORTE-PAROLE

Division Radio-Télévision-Films

200, rue de la Loi, Bruxelles 1049 - tél. 736 60 00

N° de PRODUCTION :

RAPPORT DE TOURNAGE

- Production

Sujet : Sommet Européen
 Date : 19-1-84 Lieu : Bruxelles
 Réalisateur : / Images : G. Henaux Son : D. Ribault Lumière : Chico
 Couverture extérieure : /
 Pellicule utilisée : ECN 7293 Longueur : 120 m Développement : normal
 Son : Bande-Cassette-Pisté Vitesse 9.5 - 19 - 38 cm/sec Fréq. Sync. : 50-60 Hz
 Documentation jointe : /

N° Bob Image	Description complète des plans	N° Bob Son
<u>2</u>	<p><u>120 m 7293</u> (1) <u>Sonore</u></p> <p><u>40 m: Réunion (début) salle 14^{ème} Charlemagne</u></p> <p><u>Telex, téléphone, Journalistes, japonais, équipe T.V.</u></p> <p><u>Réunion briefing dans les couloirs, aéroport;</u></p> <p><u>M. Schweiger à l'information; contrechamp.</u></p> <p><u>Restaurant, lecture de journaux (grecs) -</u></p> <p><u>Z.</u></p>	

Observations techniques :

Rapport à remettre en 2 exemplaires avec le matériel tourné pour justifier le paiement des prestations.

Signatures : Réalisateur : Images : Son : Lumière :

COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

GROUPE DU PORTE-PAROLE

Division Radio-Télévision-Films

200, rue de la Loi, Bruxelles 1049 - tél. 736 60 00

N° de PRODUCTION : ... / 84.

RAPPORT DE TOURNAGE

- Montage - Archives -

Sujet : Sommet Européen.

Date : 19-1-84 Lieu : Bruxelle

Réalisateur : ? Images : G. Liemans Son : D. Filat Lumière : Chico

Couverture extérieure :

Pellicule utilisée : 7247 Longueur : 120 m Développement : namel

Son : Bande-Cassette-Pisté Vitesse 9.5 - 19 - 38 cm/sec Fréq. Sync. 50-60 Hz

Documentation jointe : —

N° Bob Image	Description complète des plans	N° Bob Son
①	<p><u>120 m 7247</u></p> <p>Ext. Charlemagne (rue Charlemagne) et carré CRS</p> <p>Ext. " rue Loi + idem pour Barloyment vers Charlemagne</p> <p>Ext. Charlemagne plan serré 13ème et. (fixe)</p> <p>Drapeaux au pied du Charlemagne</p> <p>Petite manif : marche pour l'emploi (agriculteurs)</p> <p>Presse au pied du Charlemagne</p> <p>Amisies : Luxembourg, Hollande, Irlande, Italie</p> <p>U.K., Belgique, France, Allemagne, Grèce, D.K.</p> <p>Pans lent au les drapeaux (serré), puis</p> <p>idem lent. / Zoomout de Cinquante ans à Charlemagne</p> <p>Zoom au le 13ème étage. <u>1clap</u></p> <p><u>2</u> + son ambiance</p> <p><u>note</u> : Tinge et balourd, merci</p>	

Observations techniques :

Rapport à remettre en 2 exemplaires avec le matériel tourné pour justifier le paiement des prestations.

Signatures : Réalisateur :

Images :

Son :

Lumière :

[Signature]

COMMISSION DES COMMUNAUTES EUROPEENNES

GROUPE DU PORTE-PAROLE

Division Radio-Télévision-Films

200, rue de la Loi, Bruxelles 1049 - tél. 736 60 00

N° de PRODUCTION : .../84

RAPPORT DE TOURNAGE

- Production

Sujet : Sommet Européen
 Date : 19-1-84 Lieu : Bruxelle
 Réalisateur : 7 Images : G. Hiemau Son : D. Pilatte Lumière : Chico
 Couverture extérieure : _____
 Pellicule utilisée : 7247 Longueur : 120m Développement : normal
 Son : Bande-Cassette-Pisté Vitesse 9.5 - 19-38 cm/sec Fréq. Sync. 50-60 Hz
 Documentation jointe : _____

N° Bob Image	Description complète des plans	N° Bob Son
①	<p><u>120m 7247</u></p> <p>Ext. Charlemagne (rue Charlemagne) et cours RS</p> <p>Ext. " rue Loi + idem pour Barbymont</p> <p>vers Charlemagne</p> <p>Ext. Charlemagne plan zéné' 13 (fixe)</p> <p>Drapeaux au pied du Charlemagne</p> <p>Petit manif : marche par l'ange (agriculteurs)</p> <p>Presse au pied du Charlemagne</p> <p>Amis : Luxembourg, Hollande, Irlande, Italie</p> <p>U.K., Belgique, France, Allemagne, Grèce, DK</p> <p>Pour leur au les drapeaux (zéné'), puis</p> <p>idem leur // Zoom out de Cinquante ans à Charlemagne</p> <p>Zoom sur le 13^e étage [1clap]</p> <p>~ + son ambiance</p> <p><u>note</u> : Tinge étalonné, merci</p>	

Observations techniques :

Rapport à remettre en 2 exemplaires avec le matériel tourné pour justifier le paiement des prestations.

Signatures : Réalisateur :

Images :

Son :

Lumière :

[Signature]

SECRET

COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

GROUPE DU PORTE-PAROLE

Division Radio-Télévision-Films

200, rue de la Loi, Bruxelles 1049 - tél. 736 60 00

N° de PRODUCTION :

RAPPORT DE TOURNAGE

- Montage - Archives -

Sujet : CONSILIUM DE BRUXELLES

Date : 19/3/84 Lieu : BRUXELLES

Réalisateur : JACQUES D'EUROPE Images : PENEZ Son : PILATTE Lumière :

Couverture extérieure :

Pellicule utilisée : 7293 Longueur : 120m Développement : STANDARD

Son : Bande-Cassette-Pisté Vitesse 9.5 - 19 - 38 cm/sec Fréq. Sync. : 50-60 Hz

Documentation jointe :

N° Bob Image	Description complète des plans	N° Bob Son
①	- GÉNÉRIQUE B.B.C. - ANNONCE DES TITRES PRINCIPAUX DU J.T. DU SOIR - SUJET SUR LA RÉUNION DE BRUXELLES	
②	- GÉNÉRIQUE R.T.L. (SOIR)	
	- idem	
	- GÉNÉRIQUE R.T.B. (SOIR)	
	- idem	

Observations techniques :

Rapport à remettre en 2 exemplaires avec le matériel tourné pour justifier le paiement des prestations.

Signatures : Réalisateur : Images : Son : Lumière :

L.B.

COMMISSION DES COMMUNAUTES EUROPEENNES

GROUPE DU PORTE-PAROLE
Division Radio-Télévision-Films
200, rue de la Loi, Bruxelles 1049 - tél. 736 60 00

N° de PRODUCTION :

RAPPORT DE TOURNAGE

- Montage - Archives -

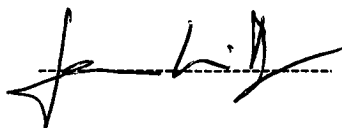
Sujet : CONSILIUM DE BRUXELLES
Date : 20/3/84 Lieu : BRUXELLES
Réalisateur : IMAGES D'EUROPE Images : PENEZ Son : PILATTE Lumière : _____
Couverture extérieure : _____
Pellicule utilisée : 7293 Longueur : 120m Développement : STANDARD
Son : Bande-Cassette-Pisté Vitesse 9.5 - 19 - 38 cm/sec Fréq. Sync. : 50 60 Hz
Documentation jointe : _____

N° Bob Image	Description complète des plans	N° Bob Son
2	<p>- JOURNALISTES AUTOUR DE LATV. A L'HEURE DES INFOS DE 12H S.S. GROS PLANS ET PLANS GENERAUX</p> <p>② - SORTIES DES REPRESENTANTS NATIONAUX ALAFIN DU SOMMET GRECE ITALIE BELGE FRANCE ANGLETERRE</p> <p>- TELESCHRIPTEURS PLANS GENERAUX ET GROS PLANS DETAILS.</p>	

Observations techniques :

Rapport à remettre en 2 exemplaires avec le matériel tourné pour justifier le paiement des prestations.

Signatures : Réalisateur : Images : Son : Lumière :



COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

GROUPE DU PORTE-PAROLE

Division Radio-Télévision-Films

200, rue de la Loi, Bruxelles 1049 - tél. 736 60 00

N° de PRODUCTION :

RAPPORT DE TOURNAGE

- Montage - Archives -

Sujet : Sommet Européen
 Date : 20-3-81 Lieu : Bruxelles
 Réalisateur : / Images : G. Hiemant Son : D. R. Blatte Lumière : Chico
 Couverture extérieure : /
 Pellicule utilisée : ECN 7293 Longueur : 85 m Développement : normal
 Son : Bande-Cassette Pisté Vitesse 9.5 (19) 88 cm/sec Fréq. Sync : (50-60) Hz
 Documentation jointe : /

N° Bob Image	Description complète des plans	N° Bob Son
<p>Bob (3) Sonnet</p>	<p>3 his (mitte beste photo famille mit an Chateau St Anne) <u>85 m 7293</u> Conf. presse finale Hittlerand (re partle Plans coupe presse et début conférence presse à arrivée et <u>il parle des acquis</u> ① clap début. (pas interruption et clap fin. plus de coupe sur chevron Thom Hittlerand et Dumas) ② clap début. ③ fin beste sur : l'éche anglais</p>	

Observations techniques :

Rapport à remettre en 2 exemplaires avec le matériel tourné pour justifier le paiement des prestations.

Signatures : Réalisateur : Images : Son : Lumière :

COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

N° de PRODUCTION :

GROUPE DU PORTE-PAROLE
Division Radio-Télévision-Films
200, rue de la Loi, Bruxelles 1049 - tél. 736 60 00

RAPPORT DE TOURNAGE

- Montage - Archives -

Sujet : Sommer Enghien
Date : 20-3-84 Lieu : Bruxelles
Réalisateur : / Images : G. Hiemans Son : D. Pilatte Lumière : Chico
Couverture extérieure : /
Pellicule utilisée : ECN 7247 Longueur : 120 m Développement : normal
Son : Bande-Cassette-Pisté Vitesse 9.5 - 19 38 cm/sec Fréq. Sync. 50-60 Hz
Documentation jointe : /

N° Bob Image	Description complète des plans	N° Bob Son
4	<p><u>7247 120 m</u></p> <p><u>Plans coupe Mrs Reyman Thom Kitterand Dumas</u></p> <p><u>3 prises Kitterand : 1 chap début</u></p> <p><u>1 sans chap</u> <u>(quand il parle de</u> <u>ses visites aux premiers ministres des pays 10)</u></p> <p><u>1 avec chap fin.</u></p> <p><u>Couf presse finale - fin -</u></p>	

Observations techniques :

Rapport à remettre en 2 exemplaires avec le matériel tourné pour justifier le paiement des prestations.

Signatures : Réalisateur : [Signature] Images : Son : Lumière :

COMMISSION DES COMMUNAUTES EUROPEENNES

N° de PRODUCTION :

GROUPE DU PORTE-PAROLE

Division Radio-Télévision-Films

200, rue de la Loi, Bruxelles 1049 - tél. 736 60 00

RAPPORT DE TOURNAGE

- Production

Sujet : CONSILIUM DE BRUXELLESDate : 20/3/84 Lieu : BRUXELLESRéalisateur : IMAGES D'EUROPE Images : PENEZ Son : PILATTE Lumière :

Couverture extérieure :

Pellicule utilisée : 7293 Longueur : 420m Développement : STANDARDSon : Bande-Cassette-Pisté

Vitesse 9.5 - 19 - 38 cm/sec

Fréq. Sync. : 50 60 Hz

Documentation jointe :

N° Bob Image	Description complète des plans	N° Bob Son
2	<p>- JOURNALISTES AUTOUR DE L'ATV A L'HEURE DES INFOS DE 12H S.S.</p> <p>GRANDS PLANS ET PLANS GÉNÉRAUX</p> <p>- SORTIES DES REPRÉSENTANTS NATIONAUX ALFIN DU SOMMET</p> <p>GRÈCE ITALIE BELGE FRANCE ANGLETERRE</p> <p>3</p> <p>- TELESCRIPTEURS</p> <p>PLANS GÉNÉRAUX ET GRANDS PLANS DÉTAILS</p>	

Observations techniques :

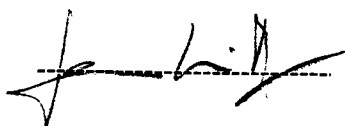
Rapport à remettre en 2 exemplaires avec le matériel tourné pour justifier le paiement des prestations.

Signatures : Réalisateur :

Images :

Son :

Lumière :



COMMISSION DES COMMUNAUTES EUROPEENNES

N° de PRODUCTION :

GROUPE DU PORTE-PAROLE
Division Radio-Télévision-Films
200, rue de la Loi, Bruxelles 1049 - tél. 736 60 00

RAPPORT DE TOURNAGE

- Production

Sujet : Sommet Européen
Date : 20-3-84 Lieu : Bruxelles
Réalisateur : / Images : G. Niemann Son : D. Pilatte Lumière : Chus
Couverture extérieure : /
Pellicule utilisée : FCN 7247 Longueur : 120 m Développement : normal
Son : Bande-Cassette-Pisté Vitesse 9.5 - 19 38 cm/sec Fréq. Sync. : 50-60 Hz
Documentation jointe : /

N° Bob Image	Description complète des plans	N° Bob Son
<u>4</u>	<p><u>7247 120 m</u></p> <p><u>Plans coupe Mr Cheysson Thom Kitterand Dumas</u></p> <p><u>3 prises Kitterand : 1 chap début</u></p> <p><u>1 sans chap</u></p> <p><u>quand il parle de</u></p> <p><u>ses visites aux premiers ministres des pays 10)</u></p> <p><u>1 avec chap fin.</u></p> <p><u>Coup presse finale - fin -</u></p>	

Observations techniques :

Rapport à remettre en 2 exemplaires avec le matériel tourné pour justifier le paiement des prestations.

Signatures : Réalisateur : [Signature] Images : / Son : / Lumière : /

COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

N° de PRODUCTION :

GROUPE DU PORTE-PAROLE
Division Radio-Télévision-Films
200, rue de la Loi, Bruxelles 1049 - tél. 736 60 00

RAPPORT DE TOURNAGE

- Production

Sujet : Samar Européen
Date : 20-3-84 Lieu : Bruxelles
Réalisateur : / Images : G. Heumann Son : D. Pilote Lumière : Chico
Couverture extérieure : /
Pellicule utilisée : ECN 7293 Longueur : 85 m Développement : normal
Son : Bande-Cassette-Pisté Vitesse 9.5 19-38 cm/sec Fréq. Sync. : 50-60 Hz
Documentation jointe : /

N° Bob Image	Description complète des plans	N° Bob Son
3 bis	(mitte beste photo famille mit an Chateau St Anne) 85 m 7293 Conf. presse finale Hickenand (1ère partie) Plus coupe presse et début conférence presse à l'origine et il parle des acquis. ② claf début. (pas interruption et claf fin. plus de coupe sur cheyman Thom Hickenand et Dumas) ② claf début. ③ fin beste sur : l'échec anglais	

Observations techniques :

Rapport à remettre en 2 exemplaires avec le matériel tourné pour justifier le paiement des prestations.

Signatures : Réalisateur : Images : Son : Lumière :

COMMISSION DES COMMUNAUTES EUROPEENNES

N° de PRODUCTION :

GROUPE DU PORTE-PAROLE

Division Radio-Télévision-Films

200, rue de la Loi, Bruxelles 1049 - tél. 736 60 00

RAPPORT DE TOURNAGE

- Production

Sujet : CONSEILUM DE BRUXELLES

Date : 19/3/84 Lieu : BRUXELLES

Réalisateur : JAMES D'EUROPE Images : PENEZ Son : PILATTE Lumière :

Couverture extérieure :

Pellicule utilisée : 7293 Longueur : 120m Développement : STANDARD

Son : Bande-Cassette-Pisté Vitesse 9.5 - 19 - 38 cm/sec Fréq. Sync. : 50-60 Hz

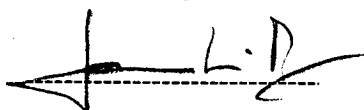
Documentation jointe :

N° Bob Image	Description complète des plans	N° Bob Son
①	<ul style="list-style-type: none"> - GÉNÉRIQUE B.B.C. - ANNONCE DES TITRES PRINCIPAUX DU J.T. DU SOIR - SUJET SUR LA RÉUNION DE BRUXELLES - GÉNÉRIQUE R.T.L. (SOIR) - idem - GÉNÉRIQUE R.T.B (SOIR) - idem 	

Observations techniques :

Rapport à remettre en 2 exemplaires avec le matériel tourné pour justifier le paiement des prestations.

Signatures : Réalisateur : Images : Son : Lumière :



Service d'information Bulletin

L'équipe rédactionnelle du Bulletin se propose de compléter l'information du lecteur sur les développements intervenus après la parution du présent Bulletin (dates d'adoption par le Conseil, avis du Parlement, du Comité économique et social, Journal officiel, etc., se rapportant à une rubrique donnée).

Téléphone: depuis la Belgique 02/235 79 30
la France 19 32 2 235 79 30
le Luxembourg 00 32 2 235 79 30

M. Clairret
M^{me} Mascarello
M. Nuss
M^{me} Teirlinck

N.B. Le présent service est organisé à titre de test pour les lecteurs du Bulletin dans la version française, pour une durée de 6 mois (septembre 1983 à février 1984).

Abréviations harmonisées pour la désignation de certaines unités monétaires dans les différentes langues de la Communauté:

Écu	=	Unité monétaire européenne
BFR	=	Belgische frank / Franc belge
DKR	=	Dansk krone
DM	=	Deutsche Mark
DR	=	Drachma
FF	=	Franc français
HFL	=	Nederlandse guilder (Hollandse florijn)
IRL	=	Irish pound / Punt
LFR	=	Franc luxembourgeois
LIT	=	Lira italiana
UKL	=	Pound sterling
USD	=	United States Dollar

1. Conseil européen de Bruxelles

1.1.1. Le premier Conseil européen de l'année a eu lieu à Bruxelles les 19 et 20 mars. Il avait fait l'objet d'une préparation intense⁽¹⁾ en vue d'éviter en échec semblable à celui qu'on avait connu à Athènes⁽²⁾. Alors que sur la base d'un projet de conclusions de la présidence française, un certain nombre d'accords était atteint, le Conseil européen n'a pas été en mesure de s'entendre sur le problème de la « correction de la contribution britannique au budget de la Communauté ». Du moment que tous les autres accords partiels auxquels on avait abouti sur d'autres sujets étaient abandonnés à l'accord d'ensemble, ils sont devenus en principe caducs. Aucune conclusion n'a été adoptée, et comme M. Andreas Papanikolaou l'avait fait à Athènes, M. François Mitterrand a indiqué qu'il ne lui paraissait pas convenable de faire état des conclusions « politiques » sur le Moyen-Orient ou les relations Est-Ouest, faute d'un accord global sur les problèmes de « politique intérieure communautaire ».

Toutefois, des progrès considérables ont été réalisés, sous la réserve générale d'un accord d'ensemble, les éléments suivants se sont dégagés:

- confirmation de l'accord sur l'ensemble du compromis global sur la réforme de la PAC obtenu aux Conseils agricoles des 11/12/13 et 16/17 mars: maîtrise de la production laitière, souplesse des quotas nationaux, avantages accordés aux petits producteurs, fixation des prix agricoles, démantèlement progressif des MCM positifs. Cependant, les points qui avaient été laissés en suspens par les Conseils agricoles pour être réglés par le Conseil européen n'ont pas été résolus (régime spécial pour le lait irlandais — l'Irlande a invoqué à ce sujet un intérêt vital —, participation de la Communauté aux compensations en faveur des agriculteurs allemands suite au démantèlement des MCM, mesures concernant des produits autres que le lait). Ces points ont trouvé une solution lors du Conseil des 30 et 31 mars⁽³⁾;

- lancement d'un certain nombre de politiques nouvelles et des programmes intégrés méditerranéens; augmentation des moyens financiers affectés aux interventions des Fonds;
- décision d'activer les négociations en vue de l'élargissement afin de les finaliser en septembre de cette année (les ratifications des parlements nationaux à ce sujet auraient lieu en même temps que celles sur l'augmentation des nouvelles ressources propres);
- maîtrise de la croissance du budget de la Communauté, autrement dit sur la « discipline budgétaire et financière »: d'une part, les dépenses agricoles calculées sur une base triennale doivent respecter une norme d'évolution définie comme suit: elles doivent progresser moins que le taux d'accroissement de la base des ressources propres. D'autre part, pour les dépenses non obligatoires, le Conseil s'impose de ne pas dépasser le taux maximal tel que prévu à l'article 203 du traité;

- le taux maximal de mobilisation de la TVA est fixé à 1,4% à partir du 1^{er} janvier 1986, étant entendu que la ratification par les parlements nationaux des textes relatifs à l'élargissement et à la création de nouvelles ressources propres se fait en même temps. Il est d'ores et déjà prévu que le taux maximal peut être porté à 1,6% au 1^{er} janvier 1988 sur décision du Conseil prise à l'unanimité et après ratification des parlements nationaux.

En ce qui concerne la « correction budgétaire en faveur du Royaume-Uni », les problèmes pourraient se résumer ainsi: fallait-il un mécanisme? Pour quelle durée? avec quels chiffres?

Les Dix se sont mis d'accord sur le principe d'un mécanisme reposant sur les éléments suivants: le déséquilibre à corriger dans un pays est calculé en comparant sa part dans

(1) Bull. CE 1-1984, point 2.4.3 et Bull. CE 2-1984, point 2.4.5.

(2) Bull. CE 12-1983, points 1.1.1 et suivants.

(3) Points 1.2.1 et suivants.

les versements TVA et sa part dans les dépenses du budget de la Communauté. Ainsi, on ne reprend pas en compte les prélèvements agricoles et les droits de douane qui appartiennent à la Communauté et qui sont la contrepartie des achats effectués en dehors de la Communauté. C'est un principe fondamental: celui de la préférence communautaire.

Mesuré de la sorte, le déséquilibre est, à partir d'un seuil déterminé, corrigé partiellement dans une proportion qui varie en fonction de la richesse relative de l'Etat membre considéré.

La correction est faite par abattement sur les versements au titre des recettes TVA que devrait effectuer l'Etat membre concerné au cours de l'exercice suivant. La charge résultant de la correction est répartie entre les Etats membres au prorata de leur part TVA normale. Ce mécanisme est lié à la durée de vie des nouvelles ressources prévues créées par la décision de relèvement du plafond de la TVA.

Cette formule avait été acceptée par la totalité des Etats membres.

Pour que cet accord devienne opérationnel, il fallait encore s'accorder sur le montant de la correction que produirait le mécanisme en l'appliquant aux données budgétaires de l'année 1983. Ceci devait permettre au Conseil de ministres de fixer ensuite les paramètres du mécanisme (seuil et taux de compensation). C'est à ce point qu'ont surgi les difficultés: malgré différentes offres de compromis, il n'a pas été possible de réduire complètement l'écart initial entre la position du gouvernement britannique et celle des autres Etats membres.

Faut-il en conclure, a déclaré M. Mitterrand, président du Conseil européen, dans sa conférence de presse, que l'Europe se trouve en grave difficulté pour 2 ou 300 millions d'écus? Certainement pas, mais la négociation se terminait par un débat sur les principes. La Communauté est apparue «comme étant remise en cause dans ses principes fondamentaux».

En effet, «la position initiale de la Grande-Bretagne revenait à prendre en compte dans

le calcul de sa contribution les prélèvements agricoles et les droits de douane». Or, «ces droits de douane et prélèvements agricoles sont des biens communautaires, et sur ce point, les neuf autres délégations sont d'accord».

M. Mitterrand a ensuite parlé de l'avenir. Il poursuivra sous tour des capitaux pour réaliser des progrès au Conseil européen de juin. Dans ce contexte, il a annoncé une initiative nouvelle: «j'ai l'intention d'appeler tous les pays de la Communauté, et surtout ceux qui ont voulu la fondation de l'Europe, pour qu'ils se rencontrent et se consultent sur ce que l'on peut faire pour sauvegarder l'Europe». «Nous allons recommencer, a-t-il conclu, ce qui veut dire continuer. L'Europe des Dix a reçu une blessure supplémentaire, mais pour ceux qui sont disponibles, la cause n'est pas désespérée».

M^{me} Margaret Thatcher, premier ministre britannique, a déclaré avoir apprécié les efforts du président Mitterrand qui a été très coopératif et très assidu dans la recherche d'une solution. Elle espère que les problèmes seront réglés au Conseil européen de juin ou même avant.

Alors que M. Bettino Craxi, président du Conseil italien, parlait de «paralysie de la Communauté» et que M. Wilfried Martens, premier ministre belge, déplorait «l'échec du Conseil européen et son incapacité à régler le problème budgétaire de la Communauté», le chancelier allemand, Helmut Kohl a déclaré que «— bien que ce soit l'option la plus négative qui se soit réalisée — des progrès essentiels sur un grand nombre de questions particulières ont été faits».

1.1.2. Le président Thörn avait indiqué dans sa conférence de presse que la Commission préparerait les propositions visant à faire concrétiser par le Conseil les éléments d'accord qui s'étaient dégagés au sein du Conseil européen. De son côté, le président Mitterrand, énumérant les éléments d'accords obtenus, avait également précisé que ces derniers seraient soumis au Conseil dans des différentes formations afin de faire l'objet de décisions. C'est ainsi que les ministres

une incapacité au moins de certains Etats membres à dépasser leurs intérêts nationaux ou, pour le moins, à subordonner la défense de leurs intérêts au maintien d'une Communauté efficiente et dynamique.»

«Si, à Bruxelles, l'on a vu se dessiner, et cela grâce à la présidence française, les bases d'un accord global sur les dossiers essentiels, plusieurs éléments de cet accord étaient cependant insuffisants pour constituer la base d'une véritable relance.»

Ayant rappelé les principaux éléments d'accord, il a fait des déclarations en ce qui concerne la discipline budgétaire et le relèvement des ressources propres.

Pour la discipline budgétaire:

«Certes, le Conseil européen a retenu les dispositions proposées par notre Commission en matière de dépenses agricoles, non pour les dépenses non obligatoires. Ici, il s'est complètement écarté de notre proposition, et en voulant définir la discipline que s'imposera le Conseil il vise à tenir les dépenses non obligatoires dans le carcan du taux maximal et ne retient pas l'idée avancée par notre Commission d'une concertation pré-budgétaire entre les trois institutions. Ce faisant, on risque, je le dis à regret, de glisser vers un recul des pouvoirs du Parlement européen. Nous avons montré quant à nous qu'il était fallacieux de vouloir attribuer à ce qu'on appelle la marge de manœuvre du Parlement le prétendu dérapage des dépenses communautaires...»

En ce qui concerne les ressources propres:

«... l'accord n'a pu se dessiner que sur la base du plus petit commun dénominateur, à savoir un plafond de 1,4 %. Le texte issu du Conseil européen indique que le passage à 1,6 ne peut se faire qu'après ratification par les parlements nationaux ou d'après les procédures nationales. A mon sens, et personnellement, ce résultat est tout à fait inacceptable, et notre Commission ne saurait se résigner à le considérer comme définitivement acquis. Comment peut-on vraiment prétendre relancer la Communauté européenne et lui en refuser pratiquement les moyens. Fixer le nouveau plafond à 1,4, cela veut très probablement dire que le problème du financement sera posé à toutes les institutions avant trois ans. Peut-on mesurer aussi chichement la crédibilité de l'œuvre communautaire, déjà assez ébranlée en ce moment? Il faut donc, à mon sentiment, fixer à un niveau plus élevé le nouveau plafond des ressources propres et donner ainsi à notre Communauté la sécurité de son financement...»

(1) Points 1.2.1 et suivants; points 2.1.113 à 2.1.120.

Le débat qui s'est déroulé ensuite a paru en quelque sorte dénué d'une ligne directrice rigoureuse, ce qui s'est reflété dans le fait que pas moins de sept projets de résolution des différents groupes politiques aient été présentés, dont cinq ont été adoptés.

• D'après la résolution de M^{me} Scrivener (*Lib/F*), le Parlement souligne que son élection lui confère la responsabilité de dénoncer le grave danger qui menace l'existence même de la Communauté et rappelle son refus catégorique de l'application de la notion de « juste retour », demande l'application des procédures nationales établies par les traités et invite la Commission à formuler sans délai des propositions qui tiennent compte des convergences intervenues lors du Conseil européen.

• Selon la résolution de M. Barbi (*PPE/I*), le Parlement constate que les chefs d'État et de neuf États membres ont pu rencontrer un accord sur peu de problèmes, mais signifiant, et souligne que le seul retour à la vote majoritaire du Conseil permettra à la Communauté de sortir de l'ornière.

• Sur la base de la résolution de la commission de l'agriculture, le Parlement

déplore que l'absence d'une solution des problèmes sur le financement futur ait bloqué les accords atteints en matière agricole. Il invite le Conseil agricole à arrêter avant le 1^{er} avril les règlements rendus nécessaires par l'accord déjà intervenu.

• D'après la résolution de MM. de la Malène (*DEP/F*) et Lalor (*DEP/IRL*), le Parlement invite tous les chefs d'État et notamment le président de la République française à faire en sorte que les procédures constitutionnelles de ratification du projet de traité sur l'Union européenne soient déclenchées dans chaque État et que le nombre minimal d'adhésions nécessaire à son entrée en vigueur soit rapidement réuni.

• Sur la base de la résolution Arndt (*Soc/D*), le Parlement est d'avis qu'une solution juste doit être apportée à une situation inacceptable pour le Royaume-Uni, mais qu'aucune solution ne doit affecter la nature juridique des ressources propres, qu'un « juste retour » doit être rejeté, et qu'une solution de compensation doit être soumise aux règles du traité de Rome.

2. Révision de la politique agricole commune et fixation des prix agricoles pour la campagne 1984-1985

Accord global au Conseil

1.2.1. A l'issue d'une série de réunions qui se sont déroulées tout au long du mois de mars, et de très longues négociations dans différentes enceintes, y inclus celles entre chefs d'État et de gouvernement lors du Conseil européen de Bruxelles⁽¹⁾, les ministres de l'agriculture sont parvenus, à l'aube du 31 mars, à un accord général sur l'ensemble des propositions de la Commission rela-

tives, d'une part, aux prix agricoles pour la campagne 1984-1985⁽²⁾, et d'autre part, au programme de mesures proposé en juillet 1983 concernant la rationalisation de la politique agricole commune⁽³⁾.

(1) Points 1.1.1 et suivants.

(2) Points 1.2.2 et 2.1.14.

(3) Supplément 4/83 — Bull. CE et Bull. CE 7/8-1983, points 1.1.1 à 1.1.20.

Pour la première fois depuis plusieurs années, les nouveaux prix agricoles pourront donc être appliqués à partir du début de la nouvelle campagne de commercialisation.

Les préoccupations de la Commission de reconduire la politique agricole commune sur des bases économiquement et financièrement plus saines avaient été partagées tant par le Parlement européen, qui avait émis son avis sur les propositions de la Commission le 15 mars⁽¹⁾, que par le Comité économique et social, dans son avis du 1^{er} mars⁽²⁾. A la lumière de ces différentes consultations et négociations, et dans le but de contribuer à la recherche d'un accord au sein du Conseil, la Commission avait, quant à elle, modifié le 22 mars⁽³⁾ ses propositions initiales; elle a ensuite présenté de nouvelles propositions de compromis lors de la réunion du Conseil des 30 et 31 mars, rendant ainsi possible l'adoption à l'unanimité de la prés- que totalité des 67 règlements résultant des décisions du Conseil⁽⁴⁾.

L'accord global ainsi atteint peut être résumé en six points:

- une politique de prix réalistes;
- le retour à l'unicité de marché, par le démantèlement des *montants compensatoires monétaires*;
- le contrôle de la production laitière à l'aide de quotas;
- l'extension à de nouveaux produits du principe des *seuils de garantie*;
- la rationalisation des aides et des primes pour différents produits;
- le respect de la *préférence communautaire*.

A l'issue des travaux M. Poul Dalsager, membre de la Commission plus spécialement chargé de l'agriculture, a fait la déclaration suivante:

« Les décisions que vient de prendre le Conseil de ministres couronnent plus de trois ans d'efforts déployés par la Commission pour adapter la politique agricole commune aux conditions économiques nouvelles.

Pendant toute cette période et notamment depuis le lancement en juillet 1983 de son plan de rationalisation de la PAC, la Commission a exhorté le

Conseil à prendre les décisions nécessaires. Si celui-ci avait suivi plus tôt les propositions de la Commission, les solutions auraient été plus faciles. En fin de compte, cependant, le Conseil s'est montré capable de statuer, de sorte que les nouveaux prix agricoles et les autres mesures pourront entrer en vigueur pour la campagne de commercialisation 1984-1985...

Les décisions du Conseil... marquent un tournant dans l'évolution de la PAC. Elles justifient les efforts entrepris par la Commission au cours des trois dernières années pour promouvoir un consensus politique favorable à l'adaptation de la politique agricole.

Ces efforts n'ont pas toujours été populaires, la Commission insistant sur des faits désagréables et sur la nécessité de règles communes et d'objectifs communs qui peuvent parfois sembler plus difficiles aux États membres que la voie facile du nationalisme économique. Néanmoins, c'est en fin de compte l'objectif visant à rationaliser plutôt qu'à renationaliser la PAC, prôné par la Commission, qui a prévalu.

Toutes les réformes proposées par la Commission n'ont pas été adoptées par le Conseil. Pour cette raison ainsi qu'à la suite du retard des décisions du Conseil et de la détérioration de la situation du marché, des ressources supplémentaires seront nécessaires pour financer la PAC en 1984. La Commission doit faire preuve de solidarité financière à l'égard de la population agricole pour consolider la politique agricole commune sur des bases économiques et financières plus saines au cours des prochaines années.

En ce qui concerne l'avenir, le Conseil doit poursuivre l'œuvre entreprise. Il serait illusoire de supposer que la tâche est achevée, mais les décisions prises par le Conseil ont enfin mis la politique agricole sur la bonne voie.

Prix

1.2.2. Les décisions du Conseil confirment l'opinion de la Commission selon laquelle la situation du marché commande l'adoption d'une politique de prix très prudente. En fait, pour la première fois, le niveau moyen de prix en Écus arrêté par le Conseil (-0,5 %) est inférieur au niveau proposé par la Commission (+0,8 %). Toutefois, compte

(1) JO C 104 du 16.4.1984.

(2) Bull. CE 2-1984, point 2.4.29.

(3) COM(84) 190 final.

(4) JO L 90 du 1.4.1984, JO L 103 du 16.4.1984 et JO L 107 du 19.4.1984, JO L 113 du 28.4.1984.